

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 37 (1998)  
**Heft:** 3: Kinderspiel = Jeux d'enfants

**Artikel:** Eine verspielte Geräusch-Anlage = Un aménagement ludique et sonore  
**Autor:** Gillig, Chales-Materne / Daune, L.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-138234>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Charles-Materne Gillig,  
Landschaftsarchitekt  
BSLA, und L. Daune, Land-  
schaftsarchitekt ETS, Genf

# Eine verspielte Geräusch-Anlage

Geräuschstein

*Pierres sonores*

Kuhherde

*Troupeau de vaches*

Das Stadion Vessy befindet sich im Süden von Genf, in einer Fluss Schleife der Arve, einem der Zuflüsse der Rhone. Die Anlage wurde innerhalb des Programms «100 Spielplätze für Genf» verwirklicht.

*Le stade de Vessy se trouve dans le sud de l'agglomération de Genève, dans une boucle de l'Arve, l'un des affluents du Rhône. Cette réalisation faisait partie l'opération: «100 places de jeux pour Genève».*



**S**ous la direction de Roman Juon, responsable de l'aménagement des places de jeux au service des écoles de la ville de Genève, et de Charles-Materne Gillig, architecte-paysagiste mandaté, un groupe pluridisciplinaire a été constitué, regroupant notamment un musicien: Pierre Mariétan, et un artiste plasticien: Jean Vigny. Cette collaboration a abouti à la réalisation de thèmes ludiques originaux, faisant appel à des sens trop peu mis en valeur habituellement.

La place de jeux du stade de Vessy est située entre la cafétéria et les terrains de sports. Elle est destinée aux enfants de parents pratiquant une activité sportive. Les aménagements sont répartis en plusieurs zones. Le secteur pour les plus petits enfants se situe à proximité de la terrasse du café. Il comporte, outre des balançoires, un labyrinthe réalisé avec une structure métallique sur laquelle



# Un aménagement ludique et sonore ...

Charles-Maternelle Gillig,  
architecte-paysagiste  
FSAP, et L. Daune,  
architecte-paysagiste ETS,  
Genève

**U**nter der Leitung von Roman Juon, dem Verantwortlichen der Spielplatzanlagen der Genfer Schulen und dem Büro Gillig arbeiteten ein Musiker, Pierre Mariétan, und ein Bildhauer, Jean Vigny, zusammen, um originelle Spielthemen zu entwickeln. Diese sprechen jene Sinne an, die gewöhnlich wenig beachtet werden.

Der im Stadion Vessy realisierte Spielplatz liegt zwischen der Cafeteria und dem Sportgelände und ist für die Kinder der sporttreibenden Eltern gedacht. Die Anlage ist in verschiedene Bereiche aufgeteilt. Der Kleinkinder-Spielbereich liegt an der Terrasse des Cafés, dort gibt es Schaukeln und ein Labyrinth, welches aus einer efeuberankten Metallstruktur besteht. Hier können die Kinder sich verstecken und doch in der Nähe ihrer Eltern bleiben.

Daneben befindet sich die «Kuhherde», ein Hinweis für die Stadtbürger, dass die landwirtschaftlichen Flächen nicht weit weg sind. Die Kühe wurden in schichtgeleimtem Holz geformt und sind bunt gestrichen. Sie stehen direkt im Rasen und können von den Kindern bestiegen werden.

Der Spielbereich für grössere Kinder liegt etwas abseits und erlaubt ihnen dadurch eine grössere Autonomie. Er enthält vor allem «sportliche» Spielgeräte.

Zwischen den verschiedenen Spielattraktionen wurden «Geräuschsteine» plaziert. Diese «Steine» bestehen jeweils aus einem Fiberglas-Alpenhorn, welches in Styropor und Beton eingegossen ist. Die «Geräuschsteine» wurden an sorgfältig ausgewählten Orten installiert, wobei die akustischen Effekte der Flusschleife berücksichtigt wurden: Umweltgeräusche, Stille, Resonanzen. Die Alphörner sind so ausgerichtet, dass sie jeweils an den Orten der anderen «Geräuschsteine» gehört werden.



*pousse du lierre. Ce labyrinthe permet aux petits enfants de se cacher tout en restant à proximité des parents.*

*A côté de cette structure se trouve le «troupeau de vaches», clin d'œil pour les citadins, à la zone agricole toute proche. Ces vaches ont été réalisées en bois lamellé-collé peint. Elles sont posés au ras de l'herbe et sont à la disposition des enfants.*

*La place de jeux pour les plus grands se situe un peu à l'écart, pour leur permettre de profiter d'une certaine autonomie. Elle est composée d'une structure de jeux «sportive».*

*Entre ces points forts ont été disposées une série de «pierres sonores». Ces pierres sont constituées d'un cor des Alpes en fibre de verre, englobé dans une «pierre» en sagex et en béton. Ces pierres ont été disposées avec précision, en étudiant les effets acoustiques de la boucle de la rivière : bruits environnants, silence ou résonances. Leurs orientations respectives – en triangle – permettent de communiquer entre elles à chaque emplacement d'une pierre sonore on entend les deux autres pierres.*

**Efeubewachsenes Labyrinth**  
**Labyrinthe de lierre**

**Photos: Charles-Maternelle Gillig**